



# TAILGATE SAFETY

## EL SHOW DE LA COMEZON Y LA PICAZON (THE ITCHY & SCRATCHY SHOW)

Tengo comezón! Esta comezón y la piel irritada y roja que usted tiene posiblemente es hiedra, especialmente si usted ha estado en áreas donde crece la hiedra. La hiedra es una planta común en el Norte de California que contiene una savia venenosa (urushiol) que causa la reacción de comezón, inflamación roja, ampollas en la piel y ardor. Miles de trabajadores en California reciben tratamiento médico por la dermatitis que causa la hiedra cada año. Mientras que algunas personas son menos sensibles que otros, nadie es completamente inmune.

Reconociendo y evitando la hiedra se tiene la mitad de la batalla ganada. Desafortunadamente la podemos encontrar en una gran variedad de tipos de vida. Puede florecer en la profundidad de la madera donde la humedad de la tierra es bastante o puede ser encontrada en tierra muy seca en las cuevas más expuestas. Puede crecer en parra, mata o en arbusto. La constante es la hoja. La hoja de la hiedra parece como una hojita de roble, un patrón triple de hoja saliendo del tronco con unas venas prominentes y una superficie brillante. En algunas regiones las hojas son verdes durante todo el tiempo que ellas están en el tronco. En otras áreas las hojas cambian de varios colores con los cambios de estación. Contrariamente a la opinión popular, la hiedra puede ser contraída después de que las hojas se caen. La madera sin protección y las raíces también contienen urushiol (savia).

Evitando directamente el contacto con la plantas se reduce el riesgo pero no se garantiza contra la reacción. El urushiol (savia) se puede pegar a las mascotas, herramientas de jardín, pelotas, ropa, y todo lo que tenga contacto con la hiedra. Si el urushiol no se remueve de esos objetos o animales, con sólo tocarlos puede causar una reacción en una persona muy sensible.

Algunas veces usted tiene que entrar o trabajar en un área donde hay hiedra. Se pueden tomar algunas precauciones cuando sea necesario:

- Use ropa protectora como camisas de manga larga, pantalones largos atados alrededor de los tobillos, guantes especiales de piel y pañuelos.
- Hay muchas cremas protectoras en forma de barrera que protegen contra el aceite tóxico que es encontrado en todas las partes de la planta. También hay inyecciones o tabletas que ofrecen protección para algunas personas.
- Cuando se quite la ropa, quite primero los zapatos y déjelos afuera para no contaminar la ropa lavada.
- Quítese toda la ropa y lávela separadamente. Cuando se quite la ropa, use unos guantes limpios para proteger sus manos.
- Cualquier objeto que usted haya tocado después de haber sido expuesto a la hiedra puede actuar como intermedio para contaminar a otros.
- Si usted llega a estar en contacto con la hiedra, lávese inmediatamente, remójese, no se bañe, use un jabón fuerte o detergente. También puede usar alcohol isopropil inmediatamente y luego lave la piel con agua y jabón.
- Cuando se vista, póngase los zapatos hasta el último, de esa manera la sustancia de la hiedra quedará en los zapatos y no en la parte interior de la ropa interior.

Si usted no se limpia rápidamente la irritación y la inflamación aparecerán de 12 a 48 horas. Seguido de ampollas y comezón. Las ampollas con ardor no son contagiosas ni el líquido puede causar que se extiendan las ampollas en el cuerpo de la persona. Ninguna parte de la hiedra puede comerse. Es muy irritante y venenosa. La hiedra nunca debe de destruirse quemándola. Si se llega a respirar el humo, puede dañar los pulmones. Destruya la hiedra utilizando un aerosol para vegetación aprobado para erradicarla.

**Consejos de Entrenamiento** a) Muestre fotos de las hojas de la hiedra y entrene a sus empleados para que la reconozcan y la eviten. b) Tenga crema a la mano, jabón, etc. que le ayuden a prevenir o lávese después de cada exposición



**North Coast Builders Exchange ~Tailgate Topics**  
**Ph (707) 542-9502** **Fax (707) 542-2027**